

PROTOCOLLO DI INTESA

TRA

MIM - UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL VENETO

E

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI di VERONA  
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e  
Dipartimento di Scienze Umane

Il Ministero dell'Istruzione e del Merito - Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto, di seguito denominato USR Veneto, con sede legale in Via Forte Marghera 191, Codice Fiscale n. 80015150271, rappresentato dal Direttore Generale Dott.ssa Carmela Palumbo

e

l'Università degli Studi di Verona, Dipartimento Lingue e Letterature Straniere e Dipartimento di Scienze Umane, Partita IVA 01541040232 | Codice Fiscale 93009870234, rappresentati rispettivamente dai proff. Roberta Facchinetti e Riccardo Panattoni, Direttori dei Dipartimenti coinvolti

di seguito indicati come le Parti,

#### VISTI

- la Legge 9 maggio 1989 n. 168, che ha dato attuazione al principio costituzionale dell'autonomia universitaria, prevedendo il riconoscimento dell'autonomia didattica, scientifica, organizzativa, finanziaria e contabile degli Atenei;
- la Legge 2 dicembre 1991, n. 390, recante norme sul diritto agli studi universitari, come modificata dal Decreto Legislativo 29 marzo 2012, n. 68;
- il Decreto Legislativo 16 aprile 1994, n. 297, recante il "Testo Unico delle disposizioni legislative in materia di istruzione";
- la Legge 15 marzo 1997, n. 59, e ss. mm. ii., in particolare l'art. 21 recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni scolastiche;
- il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, con cui è stato emanato il regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21 della Legge 15 marzo 1997, n. 59;
- la Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a competenze chiave per l'apprendimento permanente del 18/12/2006 e quella del 2018;
- le Conclusioni del Consiglio del 12 maggio 2009 su un quadro strategico per la cooperazione europea nel settore dell'istruzione e della formazione;
- la Comunicazione della Commissione "Europa 2020. Una strategia per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva" (Bruxelles 03/03/2010);
- la Legge 28 giugno 2012, n.92 "Disposizioni in materia di riforma del mercato del lavoro in prospettiva di crescita" e in particolare l'articolo 4, commi 51-68;
- il Decreto legislativo n. 13 del 16 gennaio 2013 "Definizione delle norme generali e dei livelli essenziali delle prestazioni per l'individuazione e validazione degli apprendimenti non formali e informali e degli standard minimi di servizio del sistema nazionale di certificazione delle competenze";
- l'art. 1, comma 1, della Legge n. 107 del 13/07/2015 che dà piena attuazione all'autonomia delle istituzioni scolastiche;
- l'art. 1, comma 58, lettera d, della legge n. 107 del 13/07/2015;
- l'art. 1, comma 124, della Legge n. 107 del 13/07/2015;
- l'invito del MI, Direzione Generale per interventi in materia di edilizia scolastica, per la gestione dei fondi strutturali, per l'istruzione e l'innovazione digitale, all'INDIRE-Unità Nazionale eTwinning di coinvolgere gli UU.SS.RR. nella gestione dell'azione eTwinning per facilitare la diffusione capillare dell'azione e la sinergia con altre azioni a livello locale;
- la Nota MI a firma congiunta DG Personale Scolastico e DG fondi strutturali per l'istruzione, l'edilizia scolastica e la scuola digitale prot. n. 37817 del 2 dicembre 2021, recante "eTwinning - la community delle scuole in Europa nell'ambito del Programma Erasmus+ per il periodo 2021-2027. Formazione dei docenti in servizio nelle scuole di ogni ordine e grado";
- la nota MI DGPER Prot. n. 39972 del 15 novembre 2022, recante "Periodo di formazione e prova per i docenti neoassunti e per i docenti che hanno ottenuto il passaggio di ruolo. Attività formative per l'a.s. 2022-2023", in cui si cita la piattaforma eTwinning "tra gli strumenti che gli Stati possono adottare a sostegno delle azioni didattiche per lo sviluppo delle competenze chiave. Questa rappresenta, infatti, un'opportunità unica per il mondo della scuola, consentendo ai docenti di tutta Europa di confrontarsi, collaborare, sviluppare progetti e condividere idee in modo semplice e sicuro, sfruttando le potenzialità del web";
- l'indicazione della Commissione europea all'Unità nazionale /INDIRE a presentare un piano di attività per il

2022/2023 in collaborazione con gli UU.SS.RR. (*Regional and Local School Authorities*) che riguardi tutti gli aspetti dell'Azione eTwinning;

- ai fini dell'implementazione del Piano delle Attività eTwinning 2022-2023, è stato stipulato con la l'EACEA (*European Education and Culture Executive Agency*), su delega dalla Commissione Europea), il GRANT AGREEMENT PROJECT 101074902 ETWINNING NSO ITALY, acquisito agli atti con prot. n. 16900 del 17/5/2022, che prevede anche il potenziamento della collaborazione tra gli UU.SS.RR. e le Università per l'organizzazione di iniziative di formazione su eTwinning per i docenti e gli studenti;
- la Nota INDIRE prot. n. 15597/2022 del 05-05-2022 di trasmissione del Decreto DG Indire prot. n. 13345 del 13 aprile 2022 recante l'individuazione dei nuovi Ambasciatori Erasmus settore Scuola (ex Ambasciatori eTwinning) del Veneto;
- la nota USR Veneto, prot. n. 19993 del 13-06-2022, con cui è stato trasmesso il Piano delle attività regionali Erasmus+ / eTwinning 2022-2023 e indicato l'Istituto d'Istruzione Superiore "Marco Fanno" di Conegliano (TV) quale Scuola capofila a livello regionale ai fini del suddetto Piano;
- il D.D.G. di INDIRE prot. n. 28552 del 10.08.2022 di approvazione del Piano delle attività regionali del Veneto Erasmus+ / eTwinning 2022/2023;
- L'ACCORDO EX ART. 15 I. 241/1990 E S.M.I. PER L'ORGANIZZAZIONE DEGLI EVENTI REGIONALI ETWINNING ED ERASMUS+ tra USR Veneto, IIS M. Fanno e INDIRE prot. n. 47184/2022 del 30-12-2022;

#### PREMESSO CHE

- il progetto "Initial Teacher Education - ITE", di seguito denominato "ITE-eTwinning", fortemente voluto dalla Commissione Europea, è realizzato in collaborazione tra le Unità Erasmus/eTwinning nazionale, quella centrale europea, gli Uffici Scolastici Regionali e le Università;
- il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere (LLSS) e il Dipartimento di Scienze Umane – Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria (SFP) dell'Università di Verona si occupano anche della formazione degli aspiranti futuri docenti, con una particolare attenzione all'innovazione didattica, all'internazionalizzazione, allo sviluppo delle competenze tecnologiche e di lingua inglese (SFP), francese, tedesco, russo e spagnolo (LLSS), e svolgono attività di ricerca scientifica, studio e di formazione, anche nell'ambito dell'educazione e del life-long learning;
- l'USR, nell'ambito dell'Accordo siglato con l'INDIRE - Unità nazionale eTwinning Italia, attraverso il Piano delle Attività Erasmus+ / eTwinning 2022-23, intende sostenere l'avvio di laboratori dedicati alla formazione dell'utilizzo della piattaforma eTwinning ESEP (*European School Education Gateway*) attraverso misure di accompagnamento rivolte a:
  - docenti e tutor del Dipartimento di Scienze Umane – Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria (SFP) e agli studenti e studentesse aspiranti futuri docenti, iscritti e frequentanti il Corso di Laurea SFP,
  - docenti e tutor del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e agli studenti e studentesse iscritti e frequentanti i Teaching Lab per le diverse lingue coinvolte;
- le iniziative ITE-eTwinning si possono integrare, ai fini dell'attuazione, con attività di stage, di tirocinio e di didattica in laboratorio, in convenzione con le scuole;
- grazie alla formazione che docenti, tutor di tirocinio e studenti universitari ricevono dall'iniziativa ITE-eTwinning in Università, è possibile creare un ponte tra la formazione iniziale dei docenti e il mondo della scuola;

#### TENUTO CONTO CHE

- eTwinning è una comunità di scuole che unisce oltre un milione di docenti in tutta Europa attraverso progetti di collaborazione a distanza, gruppi di discussione e occasioni di formazione gratuita. La collaborazione può svilupparsi in modo autonomo e con la flessibilità che necessita a ciascun docente e a ogni classe;
- la piattaforma eTwinning, a partire da maggio 2022 inserita nella nuova piattaforma europea ESEP (*European School Education Platform*), è un ambiente sicuro a cui non possono accedere persone esterne al sistema di istruzione o all'università. Rispetta i criteri di sicurezza e affidabilità richiesti dalla normativa vigente in questioni di privacy e di gestione di dati sensibili su piattaforme digitali;
- eTwinning, fondata dalla Commissione Europea, è libera da qualsiasi elemento commerciale e che tutte le attività di formazione e di supporto sono gratuite per studenti e i docenti, con obbligatorietà del codice di condotta sulla piattaforma; -
- eTwinning è parte integrante del Programma Erasmus Plus anch'esso fondato dalla Commissione Europea;

#### CONSIDERATO CHE

le Parti intendono:

- rispondere ai bisogni formativi specifici degli studenti, aspiranti futuri docenti, sia nella fase iniziale di formazione che in itinere, attraverso la strutturazione di percorsi formativi specializzanti che valorizzino le competenze acquisite attraverso l'esperienza di tirocinio nelle Istituzioni scolastiche;
- promuovere e sostenere la partecipazione attiva dei docenti-tutor dei tirocinanti con il comune obiettivo di sviluppare un'adeguata specializzazione di formazione delle professionalità impegnate nell'istruzione;
- condividere la ridefinizione dei compiti assegnati alle diverse figure professionali operanti nel settore dell'istruzione e assicurare stabilità e continuità al sistema attraverso la formazione del personale;
- promuovere la ricerca e la sperimentazione attraverso azioni congiunte che individuano nelle Istituzioni scolastiche, attraverso apposite convenzioni e/o protocolli tra queste e il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e/o il Dipartimento di Scienze Umane (Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria) dell'Università degli Studi di VERONA, i laboratori per l'innovazione metodologica e didattica e nelle professionalità ivi operanti delle risorse per la loro realizzazione;

## SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

### Articolo 1

#### *(Premessa)*

Le Premesse sono parte integrante del presente Protocollo di Intesa.

### Articolo 2

#### *(Oggetto dell'Intesa)*

La presente Intesa ha per oggetto la formazione in servizio degli studenti e studentesse aspiranti futuri docenti, dei tutor di tirocinio e di docenti eventualmente interessati attraverso l'iniziativa ITE-eTwinning, che mira a portare conoscenza e comprensione di eTwinning agli studenti nella fase iniziale della loro formazione e ai docenti e ai tutor di tirocinio in prospettiva di aggiornamento e apprendimento permanente e ogni iniziativa che le Parti intraprenderanno per la sua realizzazione, tra cui:

- promozione di attività di ricerca scientifica e sperimentazione;
- pianificazione e gestione di percorsi formativi;
- organizzazione di conferenze, seminari, workshop e laboratori;
- promozione e diffusione di buone pratiche;
- gestione dei contenuti della piattaforma eTwinning.

### Articolo 3

#### *(Impegni delle Parti)*

L'USR Veneto:

si impegna, attraverso la Scuola Capofila a livello regionale, che si occuperà degli aspetti amministrativi connessi all'organizzazione, della rendicontazione delle spese sostenute e dell'assolvimento degli obblighi di cui al D.Lgs. n. 82 del 7 marzo 2005, ad organizzare l'attività di formazione inserita nel Piano eTwinning 22-23, con i fondi all'uopo destinati dall'Agenzia Nazionale Erasmus/INDIRE e già assegnati alla scuola capofila regionale, come indicato nell'Accordo prot. n. 47184/2022 del 30-12-2022, già citato in premessa;

- accerta che la formazione su eTwinning sia svolta dalle docenti individuate tra le Ambasciatrici Erasmus Scuola del Veneto presso l'Università degli Studi di Verona;
- si propone di costituire una banca dati regionale sulle buone pratiche messe in atto dalle Università e di metterle a disposizione per favorire la ricerca, il monitoraggio delle esperienze formative e la progettazione di modelli metodologico-didattici sperimentali;
- garantisce l'invio dell'elenco a livello regionale delle Istituzioni scolastiche riconosciute Scuole eTwinning, ai fini della predisposizione, con l'Università degli Studi di Verona, della stipula di convenzioni con le scuole per accogliere i tirocinanti ITE eTwinning.

L'Università di Verona, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Dipartimento di Scienze Umane (SFP):

- si impegna a mettere a disposizione i propri locali e le proprie strutture o piattaforme ai fini della formazione ITE di Docenti interni, tutor di tirocinio e studenti;
- si impegna a comunicare l'elenco dei nominativi di studenti e docenti che prenderanno e hanno preso parte alla formazione ITE-eTwinning, fornendo anche un indirizzario di posta elettronica nel rispetto della normativa europea

relativa alla privacy, e l'elenco delle istituzioni scolastiche in cui le attività di tirocinio legate a eTwinning saranno eventualmente realizzate.

#### Articolo 4 (*Risorse per l'Intesa*)

Per il conseguimento delle finalità e il raggiungimento degli obiettivi del presente Protocollo di Intesa, le Parti renderanno disponibili le proprie risorse strutturali e di personale necessarie alla realizzazione dei progetti esecutivi.

#### Articolo 5 (*Responsabile scientifico*)

L'Università di Verona - Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Dipartimento di Scienze Umane, SFP - individua come docente referente del presente Protocollo di Intesa la Prof.ssa Paola Vettorel. La proprietà dei risultati scientifici delle attività di studio e di ricerca finalizzate alla progettazione dei percorsi formativi appartiene all'Università degli studi di Verona, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Dipartimento di Scienze Umane.

L'USR Veneto partecipa alla programmazione delle attività didattiche con proprio personale esperto e appositamente designato in qualità di referente istituzionale regionale eTwinning e, per quanto riguarda l'attività di formazione, con le Ambasciatrici regionali Erasmus Scuola in qualità di docenti formatori.

#### Articolo 6 (*Durata dell'Intesa*)

La presente Intesa ha la durata di 11 mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione fino a novembre 2023 e potrà essere rinnovata mediante accordo scritto tra le parti nei tre mesi successivi la scadenza.

Le Parti potranno recedere e/o risolvere il Protocollo in qualsiasi momento, previa comunicazione scritta da inviarsi all'altra Parte per posta certificata con anticipo di almeno tre mesi prima.

Resta inteso l'obbligo di portare a termine le attività già avviate e concordate nell'ambito della presente intesa.

#### Articolo 7 (*Assicurazione*)

Le parti concordano che il personale impegnato nella formazione, i docenti, i tutor di tirocinio e gli studenti e studentesse saranno coperti a livello assicurativo dalle rispettive istituzioni (i docenti, i tutor di tirocinio e gli studenti e studentesse dell'Università degli Studi di Verona; le Ambasciatrici Erasmus Scuola dalle proprie II.SS. di titolarità e il personale USR dallo stesso USR).

#### Articolo 8 (*Trattamento dei dati*)

In relazione ai trattamenti di dati personali le Parti, ciascuna per quanto di rispettiva competenza, si conformano alle disposizioni del Regolamento UE 2016/679 e alla vigente normativa nazionale, impegnandosi a collaborare per adempiere alle relative prescrizioni derivanti dalla stipula del presente Protocollo di Intesa.

#### Articolo 9 (*Oneri finanziari*)

Il presente Protocollo di Intesa non prevede oneri finanziari: le spese per l'attività di formazione delle Ambasciatrici Erasmus Scuola sono previste nel Piano delle attività eTwinning 2022-23 e saranno erogate dalla Scuola capofila regionale eTwinning secondo le indicazioni fornite dal referente istituzionale regionale eTwinning dell'USR Veneto.

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 5, Il comma, D.P.R. 26.4.1986, n. 131 e successive modifiche, a cura e spese della parte richiedente.

Il presente accordo è soggetto ad imposta di bollo, che sarà assolta da parte dell'Università degli Studi di Verona.

Articolo 10  
(*Foro competente*)

In caso di controversia nell'interpretazione o esecuzione della presente Intesa, la questione sarà affrontata e risolta, in prima istanza, in via amichevole. In caso contrario, il Foro competente sarà quello di Venezia. Il presente accordo viene sottoscritto con firma digitale ai sensi dell'art. 15, comma 2-bis della Legge 7 agosto 1990, n. 241.

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI VERONA

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL  
VENETO

LA DIRETTRICE DEL DIPARTIMENTO DI  
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

IL DIRETTORE GENERALE

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO DI  
SCIENZE UMANE